

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Tp Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 08 năm 2022

ĐƠN YÊU CẦU TÒA ÁN TIẾN HÀNH ĐỔI CHẤT

(V/v Yêu cầu đổi chất với một số người đã tham gia giao dịch bán máy in C1100 Saigonbook)

Kính gửi: Thẩm phán Nguyễn Thị Tình Duyên – Tòa án nhân dân Quận 3, TPHCM

Người yêu cầu: Công ty TNHH Phát Hành Sách Sài Gòn (Saigonbook).

- Địa chỉ liên lạc: Số 2 Đường 12, Cư xá Chu Văn An, Phường 26, Quận Bình Thạnh, TP.HCM. Điện thoại 0947409474
- Người đại diện theo pháp luật: Ông Lương Vĩnh Kim - Chức vụ Giám đốc
- Là nguyên đơn trong vụ án kinh doanh thương mại theo thông báo thụ lý số 486/TB-TLVA ngày 11/10/2021 của Tòa án nhân dân Quận 3, TP.Hồ Chí Minh.

LÝ DO ĐỔI CHẤT VÀ NỘI DUNG ĐỔI CHẤT:

Sau khi nghiên cứu BẢN TỰ KHAI ngày 10/11/2021 của KMV và BẢN TỰ KHAI ngày 25/11/2021 của SAO NAM đã nộp cho Tòa, chúng tôi nhận thấy họ phối hợp khai gian dối, có nhiều mâu thuẫn với lời khai của chính họ trong các giai đoạn tố tụng trước đây và mâu thuẫn với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án. Căn cứ vào qui định tại Điều 100 BLTTDS 2015, chúng tôi yêu cầu Tòa án tiến hành đổi chất với KMV và Sao Nam về các nội dung sau:

NỘI DUNG 1: Đổi chất về sự liên hệ giữa Saigonbook với KMV về việc mua bán máy in C1100:

Tại trang 5, dòng 9 từ dưới lên, BẢN TỰ KHAI ngày 10/11/2021, mà KMV đã nộp cho Tòa, KMV khai rằng: “*KMV hoàn toàn không tiến hành bất kỳ giao dịch nào với SGB (và cả ACBL) dù là trực tiếp hoặc thông qua Sao Nam*”. Đây là lời khai gian dối, mâu thuẫn với tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án. Sự thật, Saigonbook trực tiếp liên hệ với KMV, thỏa thuận với KMV mua máy in C1100 để trang bị cho Printing Shop, có gắn bảng hiệu quảng cáo của Konica Minolta. Những người tham gia giao dịch này đều là những người được KMV giao nhiệm vụ để làm việc với Saigonbook, thể hiện qua các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án:

1.1. Ông Trần Vũ – Giám đốc Kinh doanh của KMV, điện thoại di động số 0967559589. Trong quá trình giao dịch, ông Trần Vũ để lại danh thiếp và BẢNG CHÀO GIÁ dịch vụ tính phí theo bản in, bút lục 115, có chữ ký và chữ viết của ông Trần Vũ.

1.2. Ông Đào Việt Linh – Trưởng phòng kinh doanh của KMV, điện thoại di động số 0903218268. Ông Đào Việt Linh và ông Trần Vũ là người trực tiếp giao dịch với Saigonbook, rồi ủy quyền cho ông Trần Kim Chung báo giá máy in C1100 và thực hiện hợp đồng. Tên và số điện thoại của ông Đào Việt Linh thể hiện tại bút lục 115. Email ngày 30/10/2015 của ông Đào Việt Linh, bút lục số 94, thể hiện sự quan hệ tay ba, KMV ủy




quyền cho Sao Nam bán máy cho Saigonbook và ủy quyền thu hồi máy in C1100. Ngoài ra, Ông Đào Việt Linh thay mặt KMV, trực tiếp liên hệ với Saigonbook, thể hiện qua các bút lục sau:

- Bút lục 91: Ông Đào Việt Linh là người trực tiếp giao văn bản của Tadasu Ichino gửi cho Saigonbook.
- Bút lục từ 77 đến 84: Ông Đào Việt Linh giao bộ tờ khai nhập khẩu có chữ ký của Tadasu Ichino để chứng minh thời điểm nhập khẩu máy C1100 là sau ngày 20-10-2014 – Ngày mà Saigonbook chuyển tiền cọc của Hợp đồng 038, mua máy C1100.
- Bút lục 311-312, do Sao Nam nộp cho tòa, thể hiện tên của những người tham gia giao dịch, trong đó có ông Đào Việt Linh. KMV và Sao Nam với Saigonbook là quan hệ hợp đồng ba bên, vì thế, khi hủy hợp đồng cũng là sự thỏa thuận ba bên.

1.3. Ông Đỗ Giang Khánh - Trưởng phòng tiếp thị của KMV, là người đầu tiên liên hệ với Saigonbook, qua sự giới thiệu của ông Trần Minh Nhật – Trưởng phòng Kinh doanh của Sao Nam. Ông Đỗ Giang Khánh là người thay mặt KMV, trực tiếp thỏa thuận với Saigonbook về việc thiết kế Printing Shop có màu xanh đặc trưng của Konica Minolta. Ông Đỗ Giang Khánh là người gửi email ngày 4-9-2014, kèm theo bản thiết kế Printing Shop. Bút lục 392 và bút lục 403 là hai vi bằng thể hiện Printing Shop được xây dựng với màu xanh đặc trưng theo thiết kế của Konica Minolta gửi từ Singapore. Đồng thời, ông Đỗ Giang Khánh là người thông báo cho Saigonbook biết là KMV sẽ tặng cho Saigonbook bộ UPS trị giá 7.000 USD, được nhập khẩu từ Mỹ nên sẽ giao muộn hơn so với thời điểm giao máy. Đúng như hứa hẹn miệng của ông Đỗ Giang Khánh, ngày 19-3-2015, KMV bàn giao cho Saigonbook bộ UPS, có chữ ký của ông Huỳnh Văn Tâm – Đại diện cho KMV, thể hiện tại bút lục số 112.

1.4. Ông Trần Kim Chung – Giám đốc Công ty Sao Nam. Bút lục 435, BẢN TỰ KHAI lúc 10 giờ ngày 04 tháng 12 năm 2015 của ông Trần Kim Chung ghi nhận tại trang 2, dòng 19 từ trên xuống, ghi nhận “Vào khoảng tháng 8/2014, sau khi Saigonbook tìm hiểu mô hình Printing Shop”. Như vậy, việc mua máy in là sau khi tìm hiểu mô hình Printing Shop theo hướng dẫn của KMV. Về thời điểm thì ông Trần Kim Chung khai đúng, nhưng Saigonbook đề nghị Sao Nam giới thiệu hệ thống máy in là sai, vì những người của Sao Nam không biết gì về máy in C1100, lúc đó chưa được nhập khẩu vào Việt Nam. KMV, mà cụ thể là ông Trần Vũ, ông Đào Việt Linh và ông Đỗ Giang Khánh mới là người giới thiệu hệ thống máy in này. Lời khai dối của ông Trần Kim Chung tại trang 2, dòng 19 từ trên xuống, BẢN TỰ KHAI ngày 4/12/2015, bút lục 435, đã bị chính ông Trần Kim Chung loại ra khỏi BẢN TỰ KHAI ngày 25/11/2021.

1.5. Ông Trần Minh Nhật – Trưởng phòng kinh doanh của Công ty Sao Nam, điện thoại 0906506656, là người giới thiệu cho ông Đỗ Giang Khánh đến gặp tôi để bàn hợp tác làm Printing Shop. Ông Đỗ Giang Khánh là người báo cáo lại với lãnh đạo KMV và hẹn lịch để ông Trần Vũ và Đào Việt Linh tiếp tôi tại địa chỉ Phòng 3, Lầu 8, Tòa nhà Bitexco Financial Tower, số 2 đường Hải Triều, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh. Email ngày 4/9/2014, đính kèm file thiết kế Printing Shop là do ông Đỗ Giang Khánh gửi qua ông Trần Minh Nhật, rồi ông Trần Minh Nhật chuyển lại cho tôi. Chính vì hứa hẹn giúp đỡ làm Printing Shop này mà tôi đồng ý xác lập hợp đồng 038, mua máy C1100 để trang bị cho Printing Shop.



NỘI DUNG 2: Đối chất về người giao bộ tờ khai hải quan có thể hiện xuất xứ:

Bộ tờ khai nhập khẩu máy in C1100 là do ông Đào Việt Linh, thay mặt KMV giao cùng lúc với văn bản ngày 5/2/2015 của Tadasu Ichino gửi đích danh cho Saigonbook. Thế nhưng, Sao Nam khai là họ giao cho Saigonbook từ tháng 12 năm 2014, có thể hiện xuất xứ Trung Quốc, nhưng Saigonbook không kiểm tra. Đây là lời khai gian dối, không thống nhất về mặt thời gian, thể hiện qua các bút lục sau:

- **Bút lục 472**, trang 2, dòng 15 từ trên xuống, **Biên Bản Không Tiến Hành Hòa Giải Được** ngày 01/03/2016, Sao Nam khai: “**Vào tháng 02/2015**, Cty Sao Nam đã cung cấp cho Saigonbook bộ chứng từ nhập khẩu liên quan máy in C1100”.

- **Bút lục 475**, **Biên Bản Hòa Giải Không Thành** ngày 09/03/2016, trang 2 dòng 16 từ dưới lên, Sao Nam khai: “**Trong tháng 02/2014**, Sao Nam có cung cấp cho Saigonbook bộ chứng từ nhập khẩu để tham khảo, trong đó thể hiện nước xuất xứ của máy C1100 là từ Trung Quốc”.

- **Bút lục 492**, trang 9 dòng 10 từ dưới lên, **Biên Bản Phiên Tòa Sơ Thẩm** ngày 14-4-2016, Sao Nam khai “**Vào tháng 12/2014**, Sao Nam có cung cấp cho Saigonbook bộ chứng từ nhập khẩu của máy C1100 có thể hiện xuất xứ từ Trung Quốc. Do đó Sao Nam không có lừa dối về xuất xứ hàng hóa”.

- **Bút lục 488**, trang 17 dòng 4 từ trên xuống, **Biên Bản Phiên Tòa Sơ Thẩm** ngày 19-4-2016, khi được chủ tọa hỏi: “Sao Nam giao bộ hồ sơ nhập khẩu máy C1100 cho Saigonbook từ khi nào?”. Sao Nam đã trả lời: “**Vào tháng 2/2015**”.

Với 4 lần khai, thể hiện tại các bút lục **472, 475, 492, 488**, Sao Nam khai khác nhau về thời điểm giao bộ tờ khai nhập khẩu và cũng không nói cụ thể là ai giao. Điều này chứng tỏ Sao Nam phối hợp với KMV có tình khai dối với Tòa để trốn tránh trách nhiệm. Bộ tờ khai nhập khẩu này rất quan trọng. Nó góp phần chứng minh KMV có liên hệ với Saigonbook, có giao dịch với Saigonbook, trước khi ủy quyền cho Sao Nam ký kết và thực hiện hợp đồng bán máy C1100, đúng như nội dung ủy quyền thể hiện tại bút lục 223, dòng 16 từ trên xuống: “**Công ty TNHH Thương Mại – Tư Vấn – Kỹ Thuật Sao Nam được ủy quyền báo giá và thực hiện đơn đặt hàng trực tiếp với Khách hàng thay mặt cho Công ty TNHH Konica Minolta Business Solution Việt Nam**”.

Đây là vụ án tranh chấp hợp đồng vô hiệu theo Điều 132 BLDS 2015, chứ không tranh chấp nội dung hợp đồng hoặc tranh chấp việc thực hiện hợp đồng. Theo Điều 132 thì chỉ những “**hành vi cố ý của một bên hoặc người thứ ba nhằm làm cho bên kia hiểu sai lệch về chủ thể, tính chất của đối tượng của giao dịch dân sự nên đã xác lập giao dịch đó**”. Giao dịch mua bán máy in C1100 được **xác lập** tại thời điểm Saigonbook chấp nhận BẢNG CHÀO GIÁ số 128 ngày 14/10/2014 và dẫn đến ký kết hợp đồng 038 ngày 20/10/2014. Saigonbook chỉ khiêu nại các hành vi cố ý của Sao Nam hoặc KMV hoặc người thứ ba, có trước ngày Saigonbook chấp nhận BẢNG CHÀO GIÁ số 128 ngày 14/10/2014, chứ không khiêu nại các hành vi sau ngày chấp nhận BẢNG CHÀO GIÁ số 128 ngày 14/10/2014. Vì thế, đề nghị Tòa án tiến hành đối chất, làm rõ việc có liên hệ hay không có liên hệ, có giao dịch hay không có giao dịch, giữa Saigonbook với KMV trước ngày 14/10/2014 để từ đó giải quyết tranh chấp hợp đồng 038 vô hiệu theo Điều 132 BLDS 2005.



Signature 3
3

Lời khai của Sao Nam tại BẢN TỰ KHAI ngày 25/11/2021 và lời khai của KMV tại BẢN TỰ KHAI ngày 10/11/2021 là mâu thuẫn với lời khai của chính họ, diễn năm 2015-2016, và cũng mâu thuẫn với tài liệu có trong hồ sơ vụ án. Theo qui định tại Điều 108 BLTTDS 2015, về đánh giá chứng cứ thì “**Tòa án phải đánh giá từng chứng cứ, sự liên quan giữa các chứng cứ**”; cho nên, Saigonbook yêu cầu tòa án làm rõ từng tài liệu, chứng cứ, đặt các tài liệu, chứng cứ trong mối liên quan với nhau để giải quyết đúng đắn vụ án. Vì thế, đối chất làm rõ những chỗ mâu thuẫn là hết sức cần thiết.

Saigonbook yêu cầu Tòa án triệu tập những 5 người có tên nêu trên để đối chất, gồm:

1. Ông Trần Vũ – Giám đốc kinh doanh của KMV tại thời điểm giao kết hợp đồng 038
2. Ông Đào Việt Linh – Trưởng phòng kinh doanh của KMV tại thời điểm giao kết hợp đồng 038.
3. Ông Đỗ Giang Khánh – Trưởng phòng tiếp thị của KMV tại thời điểm giao kết hợp đồng 038.
4. Ông Trần Kim Chung – Giám đốc Công ty Sao Nam.
5. Ông Trần Minh Nhật – Trưởng phòng kinh doanh của công ty Sao Nam tại thời điểm giao kết hợp đồng 038.

Tất cả những người này đều trao danh thiếp khi giao dịch. Saigonbook có lưu đầy đủ các danh thiếp này, nay xin nộp bản chính cho tòa để lưu hồ sơ vụ án. Riêng danh thiếp của ông Đỗ Giang Khánh bị thất lạc.

Những người có tên nêu trên là cùng một bên bán máy C1100 trong vụ án này. Trong trường hợp Sao Nam hoặc KMV che giấu, không thừa nhận tham gia giao dịch thì đề nghị Tòa án triệu tập học với tư cách là **người thứ ba** để làm rõ hành vi lừa dối theo qui định tại Điều 132 BLTTDS 2015.

Kèm theo đơn có:

- Bản phô tô các bút lục;
- Bản photo các danh thiếp

Công ty TNHH Phát Hành Sách Sài Gòn

Giám đốc



Luong Vinh Kim